

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ имени М.В. ЛОМОНОСОВА
ИСТОРИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ



**ПРОГРАММА
НАУЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ**



**«РОЛЬ И МЕСТО ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
В ВЫСШЕМ ИСТОРИЧЕСКОМ
ОБРАЗОВАНИИ»**

Москва, 12 апреля 2019

ОРГКОМИТЕТ КОНФЕРЕНЦИИ

Л.С. Белоусов (председатель)	и.о. декана исторического факультета МГУ, академик Российской академии образования, доктор исторических наук, профессор
Д.А. Андреев	заместитель декана по научной работе исторического факультета МГУ, кандидат исторических наук, доцент
О.В. Солопова	заместитель декана - ученый секретарь исторического факультета МГУ, кандидат исторических наук, доцент
О.В. Раевская	заведующий кафедрой иностранных языков исторического факультета МГУ, доктор филологических наук, профессор
Е.В. Княжинская	руководитель секции английского языка, старший преподаватель кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ
И.И. Малинина	председатель методической комиссии по иностранным языкам исторического факультета МГУ, доцент кафедры иностранных языков, кандидат филологических наук
А.П. Миньяр-Белоручева	профессор кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ, доктор филологических наук, профессор
Т.Б. Пошерстник	руководитель секции романских языков, старший преподаватель кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ
И.П. Ясенко	руководитель секции немецкого языка, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

РЕГЛАМЕНТ КОНФЕРЕНЦИИ

09.00 – 10.00	Регистрация участников (Шуваловский корпус МГУ, 1 этаж, холл перед ауд. Д-4)
10.00 – 12.00	Пленарное заседание (Шуваловский корпус МГУ, 1 этаж, ауд. Д-4)
12.00 – 13.00	Обед
13.00 – 15.00	Работа секций (Шуваловский корпус МГУ)
15.00 – 15.30	Кофе-брейк (Шуваловский корпус МГУ, 2 этаж, ауд. Е-241)
15.30 – 17.30	Продолжение работы секций (Шуваловский корпус МГУ)
17.30 - 18.00	Заключительное пленарное заседание (Шуваловский корпус МГУ, ауд. Д-4)
с 18.00	Дружеское общение. Обсуждение итогов конференции

Регламент выступлений:

Доклад на пленарном заседании – 20 минут

Доклад на секционном заседании – 10 минут

Выступление в дискуссии – до 5 минут

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

СЕКЦИИ

Секция 1. ЯЗЫК ИСТОРИЧЕСКИХ ИСТОЧНИКОВ КАК ПРЕДМЕТ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

Модераторы: Н.Н. Запольская, А.В. Вестфальская

Шуваловский корпус МГУ, 5 этаж, Е-544

Секция 2. ВОПРОСЫ КУЛЬТУРОЛОГИИ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Модераторы: М.М. Раевская, О.Н. Шапкина

Шуваловский корпус МГУ, 2 этаж, Е-235

Секция 3. АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ: ВОПРОСЫ ПСИХОЛОГИИ И ЛИНГВОДИДАКТИКИ

Модераторы: Т.В. Валентей, О.Е. Куркова

Шуваловский корпус МГУ, 1 этаж, Д-4

Секция 4. МУЛЬТИМЕДИЙНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Модераторы: О.С. Мендрул, М.А. Сафонова

Шуваловский корпус МГУ, 2 этаж, Е-206

Секция 5. НОВЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В ТЕОРИИ И ПРАКТИКЕ ПЕРЕВОДА

Модераторы: Л.В. Полубиченко, А.П. Миньяр-Белоручева

Шуваловский корпус МГУ, 2 этаж, Е-207

Секция 6. НАЦИОНАЛЬНЫЕ ТРАДИЦИИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Модераторы: С.Г. Тер-Минасова, И.П. Ясененко

Шуваловский корпус МГУ, 2 этаж, Е-210

КРУГЛЫЙ СТОЛ. УЧЕБНИКИ, УЧЕБНЫЕ ПОСОБИЯ, СЛОВАРИ И ПРОГРАММЫ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ.

Модераторы: Н.Г. Аветисян, Е.В. Княжинская

Шуваловский корпус МГУ, 4 этаж, А-417-418

Пленарное заседание

Шуваловский корпус МГУ, 1 этаж, Д-4

Приветствие оргкомитета конференции

Пленарные доклады

Светлана Григорьевна Тер-Минасова, доктор филологических наук, профессор, президент факультета иностранных языков и регионоведения МГУ

«Роль истории и географии в формировании национального языка, характера и идентичности»

Ольга Камалудиновна Ирисханова, доктор филологических наук, профессор, проректор по науке, директор Центра социокогнитивных исследований дискурса Московского государственного лингвистического университета

«Жесты в контексте преподавания иностранных языков»

Сергей Львович Кандыбович, доктор психологических наук, профессор, академик РАО, председатель Федеральной национально-культурной автономии белорусов России

Татьяна Валерьевна Разина, доктор психологических наук, главный аналитик отдела перспективных научных исследований РАО

«Восточнославянские языки в исторической ретроспективе и перспективе: психологические аспекты прошлого»

Елена Владимировна Белоглазова, доктор филологических наук, доцент, заведующий кафедрой современных европейских языков Института иностранных языков Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена

«История народа сквозь призму истории языка»

Секционные заседания

13.00 - 17.30

(регламент секционных докладов – до 10 минут)

Секция 1. ЯЗЫК ИСТОРИЧЕСКИХ ИСТОЧНИКОВ КАК ПРЕДМЕТ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

Модераторы: Н.Н. Запольская, А.В. Вестфальская

Шуваловский корпус МГУ, 5 этаж, Е-544

1. Богданова Елена Владимировна, кандидат филологических наук, доцент кафедры романских языков имени В.Г. Гака Института иностранных языков Московского педагогического государственного университета

«Репрезентация оппозиции «moro - cristiano» в литературных памятниках эпохи Реконкисты»

2. Вестфальская Анна Викторовна, кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

«О персуазивном потенциале исторического источника (на примере попытки развенчания одного героя Антарктики)»

3. Запольская Наталья Николаевна, доктор филологических наук, заведующая кафедрой славянских языков и культур факультета иностранных языков и регионоведения МГУ

«Идеосемантика и средства ее выражения в церковнославянских текстах XII-XVII вв.»

4. Иванова Ольга Александровна, старший преподаватель кафедры западноевропейских языков Института стран Азии и Африки МГУ

*«Освещение понятия **der Fremde** ‘чужой’ в специальной литературе XVIII-XIX веков.»*

5. Кестнер Татьяна Юрьевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

«Терминология «национального» в английском и русском языках»

6. Кульпина Валентина Григорьевна, доктор филологических наук, доцент кафедры славянских языков и культур факультета иностранных языков и регионоведения МГУ

«Трудности работы с историческими источниками на польском языке, возникающие в связи с изменением значения терминов и реалий действительности»

7. Прохорова Ольга Николаевна, доктор филологических наук, профессор, директор Института межкультурной коммуникации и международных отношений Белгородского государственного национального исследовательского университета

Кучмистый Владислав Анатольевич, кандидат филологических наук, проректор по международному сотрудничеству Белгородского государственного национального исследовательского университета

Чекулай Игорь Владимирович, доктор филологических наук, профессор кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации Белгородского государственного национального исследовательского университета

«Дистинктивные характеристики исторического дискурса»

8. Резникова Наталья Владимировна, кандидат филологических наук

«Лингвистические превратности толкования источников»

9. Суязова Екатерина Александровна, кандидат филологических наук, преподаватель кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

«Сравнение как реализация метода сопоставления и аналогии в историческом исследовании»

10. Федорова Екатерина Сергеевна, доктор культурологии, профессор кафедры теории преподавания иностранных языков факультета иностранных языков и регионоведения МГУ

«К вопросу составления лексического комментария к историческим источникам»

Дискуссия и подведение итогов работы секции

Секция 2. ВОПРОСЫ КУЛЬТУРОЛОГИИ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Модераторы: М.М. Раевская, О.Н. Шапкина

Шуваловский корпус МГУ, 2 этаж, Е-235

1. Егорова Юлия Викторовна, кандидат культурологии, доцент кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков и регионоведения МГУ

«Исторический контент на уроках русского языка как иностранного»

2. Куликова Ольга Викторовна, доктор филологических наук, профессор, доцент кафедры английского языка №1 МГИМО

«Трансфер знаний в курсе обучения межкультурной профессиональной коммуникации»

3. Логинова Полина Гарриевна, кандидат филологических наук, преподаватель кафедры международной коммуникации факультета мировой политики МГУ

«Роль личности в истории: к вопросу об особенностях политического дискурса Эммануэля Макрона.»

4. Лиознова Елена Сергеевна, кандидат исторических наук, доцент кафедры иностранных языков факультета государственного управления МГУ

«Роль лингвистического анализа в изучении источников по истории Новой Англии конца XVII – начала XVIII вв.»

5. Миляева Ирина Николаевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

«Динамика изменения популярности личных итальянских имён с античного периода до наших дней»

6. Нагаева Ксения Эдуардовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры лингвистики и профессиональной коммуникации в области политических наук Института международных отношений и социально-политических наук МГЛУ

«Изучение истории в ходе преподавания французского языка на кафедре лингвистики и профессиональной коммуникации в области политических наук МГЛУ»

7. Петросянц Светлана Владимировна, кандидат исторических наук, доцент кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

«Театральные постановки как метод преподавания иностранного языка на исторических факультетах»

8. Раевская Марина Михайловна, доктор филологических наук, доцент, заведующий кафедрой испанского языка факультета иностранных языков и регионоведения МГУ

«Иберийские маршруты первой половины XIX века в литературных и документальных текстах»

9. Шапкина Ольга Николаевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры славянских языков и культур факультета иностранных языков и регионоведения МГУ

«Лингвокультурологический аспект в преподавании польского языка как иностранного»

10. Шапошников Владимир Николаевич, доктор филологических наук, профессор кафедры межкультурной коммуникации переводческого факультета Московского института иностранных языков

«Песня как компонент и свидетельство истории. Язык русской песни»

11. Экарева Ирина Леонидовна, кандидат исторических наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков №1 Российского экономического университета им. Г.В. Плеханова

«История на английском языке. Из опыта преподавания в межкультурной среде»

Дискуссия и подведение итогов работы секции

Секция 3. АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ: ВОПРОСЫ ПСИХОЛОГИИ И ЛИНГВОДИДАКТИКИ

Модераторы: Т.В. Валентей, О.Е. Куркова

Шуваловский корпус МГУ, 1 этаж, Д-4

1. Белоусова Валентина Владимировна, кандидат филологических наук, доцент кафедры славянских языков и культур факультета иностранных языков и регионоведения МГУ

«Язык специальности: подготовка к экзамену в рамках бакалавриата и международные стандарты CEFR»

2. Восканян Сируш Карленовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры региональных исследований факультета иностранных языков и регионоведения МГУ

«Реферирование исторического текста в рамках преподавания письменного английского»

3. Гливинская Вера Николаевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры славянских языков и культур факультета иностранных языков и регионоведения МГУ

«Формирование научно-исследовательской компетенции студентов-историков»

4. Валентей Татьяна Владимировна, кандидат филологических наук, доцент кафедры международной коммуникации факультета мировой политики МГУ

«Практика политических выступлений как развитие базовых языковых компетенций у студентов историков»

5. Гусарова Наталия Сергеевна, преподаватель кафедры английского языка №3 МГИМО

«Преподавание аспекта домашнего чтения на базе учебника «An Illustrated History of Britain» в рамках курса английского языка основного на первом курсе факультета международной журналистики в МГИМО»

6. Киянова Карина Артуровна, ассистент кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

«К вопросу о парадоксах в преподавании иностранного языка»

7. Кобзев Руслан Александрович, преподаватель кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

«Упражнения и задания на занятиях по иностранному языку»

8. Кузьменкова Юлия Борисовна, доктор культурологии, профессор, заведующий кафедрой английского языка для социальных дисциплин НИУ ВШЭ

«О развитии прагматической компетенции у студентов-историков и политологов»

9. Куркова Оксана Евгеньевна, кандидат политических наук, старший преподаватель кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ
«Способы запоминания и усвоения учебного материала при изучении иностранного языка»

10. Любомирова Екатерина Сергеевна, аспирант кафедры новой и новейшей истории исторического факультета МГУ
«Когнитивные стратегии чтения текстов на немецком языке»

11. Проноза Елена Валентиновна, преподаватель Судомеханического техникума Керченского государственного морского технологического университета
«Научная конференция как инновационная форма обучения английскому языку»

12. Шевлякова Дарья Александровна, доктор культурологии, доцент, заведующий кафедрой итальянского языка факультета иностранных языков и регионоведения МГУ
«Реконструкция национальной истории в коллективном сознании. Как это можно преподавать на уроках иностранного языка?»

13. Ясененко Мария Михайловна, старший преподаватель кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ
«Психологический аспект изучения иностранного языка на историческом факультете»

Дискуссия и подведение итогов работы секции

Секция 4. МУЛЬТИМЕДИЙНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Модераторы: О.С. Мендрул, М.А. Сафонова

Шуваловский корпус МГУ, 2 этаж, Е-206

1. Антонова Елена Николаевна, старший преподаватель кафедры английского языка № 3 МГИМО

«Опыт создания видео курса по истории Великобритании на факультете международной журналистики МГИМО МИД России»

2. Вишнякова Елизавета Александровна, кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой английского языка Тульского государственного педагогического университета им. Л.Н. Толстого

«Использование информационно-коммуникационных технологий как основа формирования нового подхода к преподаванию иностранного языка»

3. Гализина Елена Григорьевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков лингвистического факультета Российского государственного социального университета

«Лингводидактические принципы обучения иностранным языкам студентов неязыковых специальностей с помощью Электронной информационно-образовательной»

4. Миндрул Ольга Сергеевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры теории преподавания иностранных языков факультета иностранных языков и регионоведения МГУ

«Использование видеотехнологий в преподавании английского языка (на материале документального сериала Simon Shama. The History of Britain)»

5. Мозговая Алина Олеговна, старший преподаватель кафедры лексикологии и стилистики немецкого языка факультета немецкого языка МГЛУ

«Диахронический аспект немецкоязычных эмотивных поговорок в интернет-коммуникации (на примере интернет-сервиса Instagram)»

6. Сафонова Мария Александровна, кандидат филологических наук, старший преподаватель Департамента иностранных языков НИУ ВШЭ

«Информационно-коммуникативные технологии в обучении истории и иностранным языкам»

Дискуссия и подведение итогов работы секции

Секция 5. НОВЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В ТЕОРИИ И ПРАКТИКЕ ПЕРЕВОДА

Модераторы: Л.В. Полубиченко, А.П. Миньяр-Белоручева

Шуваловский корпус МГУ, 2 этаж, Е-207

1. Коропова Мария Александровна, кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

«Понять не значит перевести: трудности перевода исторических текстов»

2. Миньяр-Белоручева Алла Петровна, доктор филологических наук, профессор кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

Покровская Марина Евгеньевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

«Перевод как интерпретация»

3. Полубиченко Лидия Валериановна, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой английского языка для естественных факультетов факультета иностранных языков и регионоведения МГУ

«Что означает принятие профессионального стандарта переводчика для преподавания иностранных языков в неязыковом вузе?»

4. Пономарева Светлана Николаевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков и регионоведения МГУ

«Переводы античных исторических источников как учебный материал»

5. Сергиенко Полина Игоревна, кандидат филологических наук, преподаватель кафедры английского языка для гуманитарных факультетов факультета иностранных языков и регионоведения МГУ

«Особенности перевода лексических единиц в текстах политического дискурса»

6. Третьякова Татьяна Петровна, доктор филологических наук, профессор кафедры английской филологии и перевода филологического факультета СПбГУ

«Модель переводческого маневрирования в переводе исторических документов (перевод)»

Дискуссия и подведение итогов работы секции

Секция 6. НАЦИОНАЛЬНЫЕ ТРАДИЦИИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Модераторы: С.Г. Тер-Минасова, И.П. Ясненко

Шуваловский корпус МГУ, 2 этаж, Е-210

1. Абрамова Ирина Евгеньевна, доктор филологических наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков гуманитарных направлений Петрозаводского государственного университета

«Традиции и новаторство в преподавании иностранных языков в России»

2. Андреева Галина Рустемовна, кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ
«Историческая грамотность» как новый подход в лингвистической подготовке студентов-историков»

3. Вишнякова Ольга Дмитриевна, доктор филологических наук, профессор кафедры английского языка филологического факультета МГУ

«Взаимодействие языка и культуры как методологическая основа преподавания языковедческих дисциплин в Российской образовательной среде»

4. Гуторенко Лидия Сергеевна, преподаватель кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

«Специфика разговорного мексиканского варианта испанского языка: коммуникативный и методологический аспект»

5. Козополянская Александра Вадимовна, младший научный сотрудник лаборатории истории диаспор исторического факультета МГУ

«Анализ современной белорусскоязычной историографии по истории Беларуси (к вопросу изучения белорусского языка студентами-историками в РФ)»

6. Панюшкина Татьяна Семёновна, кандидат исторических наук, доцент Восточного института-Школы региональных и международных исследований Дальневосточного Федерального университета

Ильинцева Анна Валерьевна, старший преподаватель Восточного института-Школы региональных и международных исследований Дальневосточного Федерального университета

«Некоторые особенности преподавания английского языка в многонациональной аудитории Дальневосточного Федерального университета.»

7. Пошерстник Татьяна Борисовна, старший преподаватель кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

«О методике преподавания французского языка как иностранного в высшей школе глазами французов»

8. Ясненко Ирина Петровна, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

«Влияние менталитета на обучение и изучение иностранного языка (на примере немецкого языка)»

Дискуссия и подведение итогов работы секции

КРУГЛЫЙ СТОЛ. УЧЕБНИКИ, УЧЕБНЫЕ ПОСОБИЯ, СЛОВАРИ И ПРОГРАММЫ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ

Модератор: Н.Г. Аветисян, Е.В. Княжинская

Шуваловский корпус МГУ, 4 этаж, А-417-418

1. Аветисян Нелли Гургеновна, кандидат филологических наук, доцент кафедры региональных исследований факультета иностранных языков и регионоведения МГУ

Восканян Сируш Карленовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры региональных исследований факультета иностранных языков и регионоведения МГУ

«Национальные варианты английского языка – программа лекционного курса»

2. Брыгина Анна Владимировна, кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков и регионоведения МГУ

«Текстоцентричность как метод организации учебного пособия по истории России»

3. Кабицкий Михаил Евгеньевич, кандидат исторических наук, доцент кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

«Новые учебники испанского языка и некоторые вопросы методики преподавания в России и за рубежом.»

4. Карелина Наталия Александровна, кандидат географических наук, доцент кафедры региональных исследований факультета иностранных языков и регионоведения МГУ

Смирнова Галина Евгеньевна, кандидат культурологии, доцент кафедры региональных исследований факультета иностранных языков и регионоведения МГУ

«Методы формирования общекультурных компетенций в процессе преподавания базового курса иностранного языка »

5. Княжинская Елена Викторовна, старший преподаватель кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

«Имена собственные исторических личностей как предмет лингвистического исследования. (К вопросу создания англо-русского словаря-справочника)»

6. Короткова Елена Алексеевна, доцент Восточного института-Школы региональных и международных исследований Академического департамента английского языка Дальневосточного Федерального университета

«Разработка профессионально-ориентированного учебного пособия для развития стратегий понимания видеоматериалов студентами, специализирующимися в области МО»

7. Машкова Лариса Александровна, кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры иностранных языков факультета государственного управления МГУ

«Подготовка аспирантов к экзамену по иностранному языку: попытка оптимизации процесса»

8. Медведев Юрий Сергеевич, кандидат исторических наук, доцент кафедры иностранных языков факультета гуманитарных и социальных наук РУДН

«Вспомогательные Исторические Дисциплины и топонимика английского языка»

9. Мочалова Татьяна Сергеевна, кандидат филологических наук, профессор, доцент кафедры русского и других славянских языков Дипломатической академии МИД РФ

«Нужен ли студенту учебник иностранного языка?»

10. Шейнина Лариса Васильевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ

«Особенности создания учебного пособия для студентов, изучающих отечественную историю XX века»

11. Шеменкова Светлана Сергеевна, преподаватель кафедры английского языка № 3 МГИМО

«УМК “American Ways: an Introduction to American Culture” by Maryanne Kearny Datesman, PEARSON. Применение в курсе преподавания английского языка специалистам-международникам в рамках аспекта «история и культура стран изучаемого языка»

Дискуссия и подведение итогов работы секции

План 1 и 2 этажей Шуваловского корпуса МГУ

